HELWINGIACEAE

青荚叶科 qing jia ye ke
Xiang Qiuyun (向秋云 Jenny Xiang)¹; David E. Boufford²

Shrubs, rarely small trees, dioecious, evergreen or deciduous. Leaves simple, alternate, petiolate, stipulate; stipules 2, early deciduous, divided or not; blade margins glandular serrate or crenate; veins pinnate. Inflorescences umbels, sessile, borne on midvein of leaf blade, rarely on petiole of leaves on upper part of young branches. Flowers 3- or 4(or 5)-merous, green or purple-green, unisexual; calyx teeth 3 or 4(or 5); petals 3 or 4(or 5); floral disk flat, fleshy. Staminate flowers 3–20 per umbel; stamens 3 or 4(or 5), alternate petals; anther locules 2. Carpellate flowers 1–4 per umbel; style short; stigma lobes 3 or 4(or 5), reflexed; ovary inferior, locules 3 or 4(or 5); ovules 1 per locule, pendulous, apotropous, with dorsal raphe. Fruit berries, drupelike. Seeds (stones) 1–4(or 5), with grooves and ridges when dry, crowned by persistent calyx and style; endosperm smooth; embryo straight.

One genus and four species: Bhutan, China, N India, Japan, S Korea, N Myanmar, Nepal, Sikkim, Thailand, N Vietnam; four species (one endemic) in China.


青荚叶属 qing jia ye shu

Shrubs evergreen or deciduous, 1–2 m tall, rarely small trees to 8 m tall. Leaves petiolate; petiole rounded; leaf blade linear-lanceolate to broadly ovate, papery, subleathery, or leathery, glabrous or pubescent; veins 5–9, inconspicuous or conspicuous. Flowers ca. 3–5 mm in diam. Petals green or reddish purple, triangular ovate, valvate. Fruit green when young, turning red and eventually black when mature, subglobose, ovoid, or oblong, green when young.

Geographical distribution is the same as that of the family.

Helwingia argyi H. Léveillé & Vaniot is a synonym of Stemona japonica (Blume) Miquel in the Stemonaceae (see Fl. China 24: 70. 2000).

1a. Shrubs, rarely small trees; leaves papery, thickly papery, or papery; veins on adaxial surface conspicuous.

2a. Leaves ovate, ovate-rounded, or broadly elliptic, rarely ovate lanceolate; stipules linear or filiform, divided, rarely undivided; secondary and smaller lateral veins of leaves conspicuous ....................................................... 1. H. japonica

2b. Leaves narrowly elliptic or oblong lanceolate, rarely ± diamond-shaped; ratio of length to width 3 or greater; stipules often 2(or 3)-divided, rarely undivided; secondary and smaller lateral veins of leaves inconspicuous

................................................................................................................................................................................ 2. H. himalaica

1b. Small trees or shrubs; leaves leathery or subleathery, rarely thickly papery; veins on adaxial surface inconspicuous.

3a. Leaves linear-lanceolate or lanceolate, 4–15 × 0.4–2 cm, margins sparsely glandular serrate ........................................ 3. H. chinensis

3b. Leaves obovate-oblong, oblong, rarely oblanceolate, larger, 9–15 × 3–5 cm, margins densely glandular serrate

................................................................................................................................................................................. 4. H. omeiensis

---

¹ Botany Department, North Carolina State University, Campus Box 7612, Raleigh, North Carolina 27695-7612, U.S.A.
² Harvard University Herbaria, 22 Divinity Avenue, Cambridge, Massachusetts 02138-2020, U.S.A.

青荚叶  qing jia ye

Shrubs 1–2 m tall, deciduous; bark dark brown or grayish black, smooth; young branches green, glabrous, smooth, with conspicuous leaf scars. Leaf petiole 1–5(–6) cm; stipules threadlike, divided apically or rarely undivided; leaf blade abaxially light green, grayish white, or glaucous green, ovate, obovate-elliptic, ovate-rounded, rarely elliptic or ovate lanceolate, 3.5–9(–18) × 2–6(–8.5) cm, papyry, glabrous, veins 5–7(or 8), conspicuous, raised abaxially, slightly impressed adaxially, base broadly cuneate or ± rounded, margin spiculate serrate to spiculate crenate, apex acuminate, rarely caudate-acuminate. Umbels between middle and lower 1/3 of midvein, rarely on upper part of young branches; staminate umbels 3–12(–18)-flowered; carpellate umbels 1–3-flowered. Flowers pedicellate. Petals light green, 1–5 mm. Carpellate flowers: style 3–5-divided. Fruit subglobose or ellipsoid, ca. 4–8 mm in diam., nearly sessile. Seeds 3–5, lobes 3–5. Fl. Apr–May, fr. Aug–Oct.

Forests, woods, thickets, valleys, slopes, streamsides, roadsides; 100–3400 m. Anhui, Fujian, SE Gansu, Guangdong, Guangxi, Guizhou, Henan, Hubei, Hunan, Jiangsu, Jiangxi, S Shaanxi, Shandong, Shanxi, Sichuan, Taiwan, Yunnan, Zhejiang [Bhutan, Japan, S Korea, N Myanmar].

**Helwingia rusciflora** Hemsley (J. Linn. Soc., Bot. 23: 341. 1888, not Willdenow, 1806) is based on a mixed collection, of which part is **H. japonica** var. **japonica** and part is var. **hypoleuca**.

1a. Leaves oblong, narrowly elliptic, or ovate elliptic, rarely lanceolate .................. 1d. var. **zhejiangensis**

1b. Leaves ovate, ovate-rounded, or broadly elliptic.

2a. Veins of abaxial surface of leaves papillate .......................................... 1c. var. **papillosa**

2b. Veins of abaxial surface of leaves not papillate.

3a. Abaxial surface of leaves with powder, grayish white or glaucous green ...................... 1b. var. **hypoleuca**

3b. Abaxial surface of leaves light green ........................................ 1a. var. **japonica**

1a. **Helwingia japonica** var. **japonica**

青荚叶(原变种)  qing jia ye (yuan bian zhong)


Leaf blade ovate, ovate-rounded, or broadly elliptic, 3–13(–18) × 1.5–9 cm, abaxially light green and not papillate, margin serrate. Fruit 2–5 in a cluster on middle of midvein, crowned by 3–5-lobed stigma.

Moist rich soils in woods; below 3000 m. Anhui, Fujian, Guangdong, Guangxi, Guizhou, Henan, Hubei, Hunan, Jiangsu, Jiangxi, Shandong, Shanxi, Sichuan, Taiwan, Yunnan, Zhejiang [Bhutan, Japan, S Korea, N Myanmar].


白粉青荚叶  bai fen qing jia ye

**Helwingia japonica** var. **grisea** W. P. Fang & T. P. Soong.

Leaf blade ovate to ovate-elliptic, 3–1.5 × 2–6.5 cm, abaxially often glaucous, grayish white or glaucous green, not papillate, margin serrate or crenate. Fruit 1 or 2 at middle part of midvein, crowned by 3–5-lobed stigma.

● Thickets; 1200–2800 m. N Guizhou, W Hubei, S Shaanxi, Sichuan, NE Yunnan.


乳突青荚叶  ru tu qing jia ye

Leaf blade ovate to ovate-elliptic, 3–12 × 2–6.5 cm, abaxially light green, veins and leaf surface with small white papillae, margin serrate. Fruit often solitary, lobes (grooves) 4 or 5, crowned by 4- or 5-divided stigma.

● Streamsides in *Abies* or *Tsuga* forests and in thickets; 2100–3400 m. SE Gansu, S Shaanxi, NE and SW Sichuan.

台湾青荚叶 tai wan qing jia ye


Leaf blade oblong, ovate-oblong, broadly elliptic, or lanceolate, 5–12(–15) × 1.5–4(–6) cm, papery, margin glandular serrate. Fruit not seen.

● Woods by streams, valleys, slopes, roadsides; 100–2500 m. Taiwan, Zhejiang.


西域青荚叶 xi yu qing jia ye


Shrubs 2–3 m tall, deciduous; young branches yellow-brown, slender; leaf scars ± inconspicuous. Leaf petiole 1–5(–7) cm; stipules ca. 2 mm, not or 1–3-divided; leaf blade adaxially shiny green, abaxially light green, oblong-lanceolate, rarely ob lanceolate or ± diamond-shaped, 5–11(–18) × 2.5–4(–5) cm, thickly papery, veins (5–)7–9, secondary and smaller lateral veins inconspicuous, base broadly cuneate to cuneate, margin glandular spiculate serrate, apex caudate-acuminate. Umbels between mid point and lower 1/3 of midvein on adaxial surface, rarely on upper part of young branches. Flowers of staminate umbels 8–20, pedicellate, 4-merous, rarely 3-merous, light green, 5–8 mm, pedicellate. Flowers of carpellate umbels (1–)3 or 4(or 5), pedicellate, 4-merous, light green, 5–6 mm; stigma 3- or 4(or 5)-divided. Fruit subglobose to oblong, ca. 5–8 mm in diam.; pedicel 1–2(–6) mm. Seeds 3 or 4, 3- or 4-ridged. Fl. Apr–May, fr. Aug–Oct.

Woods, woodland margins; (1000–)1700–3000 m. Chongqing, Guangdong, Guangxi, Guizhou, Hubei, Hunan, Sichuan, Xizang, Yunnan [Bhutan, N India, N Myanmar, Nepal, Sikkim, N Vietnam].


中华青荚叶 zhong hua qing jia ye


Shrubs 2–3 m tall, deciduous; young branches yellow-brown, slender; leaf scars ± inconspicuous. Leaf petiole 0.5–2 (–4) cm; stipules narrowly linear; leaf blade abaxially light green, linear-lanceolate or narrowly lanceolate, rarely elliptic or ovate-lanceolate, 4–15 × 0.4–2(–4) cm, leathery, rarely thickly papery, veins 6–8, inconspicuous, base cuneate or ± rounded, margin sparingly glandular spiculate-serrate, rarely crenate, sometimes revolute, apex long acuminate. Umbels near mid point of midvein on adaxial surface of blade or on upper part of young branches. Flowers of staminate umbels 4 or 5, pedicellate, 3–5-merous; pedicel 2–10(–14) mm. Flowers of carpellate umbels 1–3, nearly sessile or pedicel to 2 mm; stigma 3–5-divided. Fruit oblong, ca. 5–7(–9) mm in diam. Seeds 3–5, 3–5-ridged (grooved); pedicel 1–2 mm. Fl. Apr–May, fr. Aug–Oct.

Broad-leaved forests, mixed woods, thickets on slopes; 1000–2600 m. S Gansu, Guizhou, W Hubei, Hunan, S Shaanxi, Sichuan, SE Xizang, Yunnan [N Myanmar, Thailand].

1a. Leaves leathery or subleathery, narrowly lanceolate or linear lanceolate, 4–15 × 0.4–2 cm, sparingly glandular; margins spiculate-serrate ...................................................... 3a. var. chinensis

1b. Leaves thickly papery, broadly lanceolate, oblanceolate, or ovate-lanceolate, 4–10 × 1–4 cm, margins spiculate-crenate ............ 3b. var. crenata

3a. Helwingia chinensis var. chinensis

中华青荚叶(原变种) zhong hua qing jia ye (yuan bian zhong)
glandular spicate-serrate, margin sometimes revolute.

Mixed woods on slopes; 1000–2600 m. S Gansu, Guizhou, W Hubei, Hunan, S Shaanxi, Sichuan, Yunnan [N Myanmar, Thailand].


钝齿青荚叶 dun chi qing jia ye

Helwingia  crenata  Lingelsheim  ex  Limpricht,  Repert.  Spec.

Leaf blade lanceolate, oblanceolate, or ovate-lanceolate, 4–10(–15) × 1–4 cm, thickly papery, margin spicate-crenate.

- Mixed woods; 1400–1900 m. SE Gansu, Guizhou, S Shaanxi, Sichuan, Yunnan.


峨眉青荚叶  e mei qing jia ye


Trees or shrubs, evergreen, 3–4(–8) m tall; bark not seen; young branches green. Leaf petiole 1–5 cm; stipules 2, linear-lanceolate or awnlike; leaf blade abaxially light green, with conspicuous yellow-brown streaks or speckles when dry, oblong or obovate-oblong, rarely oblanceolate, 9–15 × 3–5 cm, leathery, veins inconspicuous adaxially, base cuneate, margin glandular spicate-serrate on apical 2/3, apex shortly acuminate or acuminate to caudate. Staminate umbels many, 5–20(–30)-flowered, on lower 1/3 of leaf; pedicels 3–7 mm. Carpellate umbels 1–4(–6)-flowered; pedicel ca. 2–4 mm. Staminate flowers 3–5-merous, purplish white. Carpellate flowers 3- or 4(or 5)-merous, green; stigma 3- or 4(or 5)-divided. Fruit subglobose to narrowly ellipsoid, ca. 9 mm. Seeds 3 or 4(or 5), lobes 3 or 4(or 5); pedicel 1–2 mm. Fl. Apr–May, fr. Jul–Aug.

- Moist habitats in woods and on slopes; 600–1700 m. SE Gansu, N Guangxi, Guizhou, Hubei, Hunan, S Shaanxi, Sichuan, Yunnan.